

32009R1297

30.12.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 351/1

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1297/2009**od 22. prosinca 2009.****o stavljanju izvan snage antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 172/2008 na uvoz ferosilicija podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

dotičnog proizvoda podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, iznosi 5,4 %.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ (Osnovna uredba), a posebno njezin članak 11. stavke 3. i 6.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

1. POSTUPAK**1.1. Postojeće mjere**

- (1) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 172/2008⁽²⁾ („Izvorna uredba”) uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz ferosilicija („FeSi”) podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Egipta, Kazakstana, bivše jugoslavenske republike Makedonije i Rusije. Mjere se sastoje od pristojbi *ad valorem* u rasponu od 5,4 % do 33,9 %, ovisno o zemlji podrijetla, uz izuzetak četiri trgovačka društva izričito navedena u Izvornoj uredbi koja podliježu individualnim stopama pristojbe.

1.2. Zahtjev za reviziju

- (2) Nakon uvođenja konačnih mjera, Komisija je primila zahtjev za parcijalnu privremenu reviziju prema članku 11. stavku 3. Osnovne uredbe („privremena revizija”). Zahtjev, ograničen na ispitivanje dampinga, podnio je proizvođač izvoznik iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Silmak Dooel Export Import („podnositelj zahtjeva” ili „Silmak”). Podnositelj zahtjeva surađivao je u ispitnom postupku koji je doveo do nalaza i zaključaka utvrđenih u izvornoj Uredbi („početni ispitni postupak”). Antidampinška pristojba koja se primjenjuje na podnositelja zahtjeva, jedinog poznatog proizvođača izvoznika

- (3) U zahtjevu za privremenu reviziju, podnositelj zahtjeva tvrdio je da je usporedba njegove izračunane uobičajene vrijednosti i njegovih izvoznih cijena u Uniju ukazivala na znatno nižu dampinšku maržu od trenutačne razine mjere. Stoga je tvrdio da daljnja primjena mjere na trenutačnoj razini više nije potrebna kako bi se uklonio učinak dampinga.

1.3. Pokretanje parcijalne privremene revizije

- (4) Nakon što je, nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, utvrđeno da postoje dostatni dokazi za pokretanje privremene revizije, Komisija je odlučila pokrenuti parcijalnu privremenu reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, po opsegu ograničenu na ispitivanje dampinga u pogledu društva Silmak. Komisija je 22. travnja 2009. objavila obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije*⁽³⁾.

1.4. Dotični proizvod i istovjetni proizvod

- (5) Dotični proizvod obuhvaćen privremenom revizijom isti je kao proizvod opisan u izvornoj Uredbi, tj. feroslitina s masenim udjelom silicija više od 8 % i manje od 96 % i najmanje 4 % željeza. Ferosilicij se proizvodi u elektrolučnoj peći smanjenjem kvarca pomoću proizvoda koji sadrže ugljik. Proizvod se u osnovi koristi kao deoksidant i kao slitinska komponenta u industriji željeza i čelika. Ferosilicij se prodaje u obliku komada, zrnaca ili praha različite kvalitete ovisno o sadržaju silicija i nečistoća (npr. aluminijska). Ferosilicij sa sadržajem silicija od 70 % i više smatrao se ferosilicijem visoke čistoće, sa sadržajem silicija većim od 55 % i manjim od 70 % srednje čistoće te sa sadržajem silicija manjim od 55 % niske čistoće. Dotični proizvod trenutačno je obuhvaćen oznakama KN 7202 21 00, 7202 29 10 i 7202 29 90.

⁽¹⁾ SL 56, 6.3.1996., str. 1.⁽²⁾ SJ L 55, 28.2.2008., str. 6.⁽³⁾ SL C 93, 22.4.2009., str. 22.

- (6) Proizvod koji se proizvodi i prodaje u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji i izvozi u Uniju ima ista fizička, tehnička i kemijska svojstva i svrhu te se, stoga, smatra istovjetnim u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

1.5. Dotične stranke

- (7) Komisija je o pokretanju privremene revizije službeno obavijestila industriju Unije, podnositelja zahtjeva i vlasti zemlje izvoznice. Zainteresirane stranke dobile su priliku izraziti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka. Svim zainteresiranim strankama koje su to tražile te su pokazale da postoje posebni razlozi da ih se sasluša, odobrena je rasprava.
- (8) Komisija je podnositelju zahtjeva poslala upitnik i dobila odgovor u roku određenom u tu svrhu. Komisija je tražila i provjerila sve podatke koje smatrala potrebnima za utvrđivanje dampinga te je obavila posjet radi provjere u poslovnim prostorijama podnositelja zahtjeva:

— Silmak Dooel Export-Import, Jegunovice, bivša jugoslavenska republika Makedonija.

1.6. Razdoblje ispitnog postupka

- (9) Razdoblje ispitnog postupka u vezi s dampingom obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2008. do 31. prosinca 2008. („razdoblje ispitnog postupka” ili „RIP”).

2. REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA

2.1. Uobičajena vrijednost

- (10) U skladu s člankom 2. stavkom 2. Osnovne uredbe, Komisija je prvo ispitala je li domaća prodaja istovjetnih proizvoda podnositelja zahtjeva nezavisnim kupcima reprezentativna, odnosno je li ukupna prodaja jednaka iznosu od najmanje 5 % ukupne odgovarajuće izvozne prodaje Uniji.
- (11) S obzirom na to da je tijekom ispitnog postupka utvrđeno da nije postojala reprezentativna domaća prodaja istovjetnog proizvoda u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji, bilo je potrebno izračunati uobičajenu vrijednost. U skladu s člankom 2. stavkom 3. Osnovne uredbe, uobičajena je vrijednost izračunana dodavanjem troškovima proizvodnje izvezenih vrsta objektivnog iznosa za prodajne, opće i administrativne troškove („POA”) i objektivne profitne marže.
- (12) Kako bi se utvrdilo je li moguće korištenje vlastitih troškova POA i profitne marže ostvarene u domaćoj prodaji istovjetnog proizvoda, Komisija je naknadno ispitala je li izvršena bilo kakva domaća prodaja FeSi-ja tijekom RIP-a za koju se može smatrati da je izvršena u uobičajenom tijeku trgovine, prema članku 2. stavku 4. Osnovne uredbe. Utvrđeno je da je trgovačko društvo

izvršilo nekoliko profitabilnih poslova domaće prodaje za vrijeme RIP-a, koji odgovaraju iznimno malim količinama. Trgovačko je društvo tvrdilo da su dotični poslovi ogledne vrste proizvoda koji se, stoga, ne mogu smatrati dijelom uobičajenog tijeka trgovine. Tvrdnja je ispitana i prihvaćena.

- (13) Na temelju gore navedene analize zaključeno je da podnositelj zahtjeva nije izvršio domaću prodaju istovjetnog proizvoda u uobičajenom tijeku trgovine tijekom RIP-a. Stoga se smatralo razumnim, u skladu s člankom 2. stavkom 6., točkom (c), prilikom izračuna uobičajene vrijednosti pridržavati se metode jednake metodi primijenjenoj u početnom ispitnom postupku. Posljedično, ponderirani prosjek troškova POA egipatskih proizvođača u početnom ispitnom postupku, zbog njihovih usporedivih struktura proizvodnje i prodaje, i profitna marža od 5 % koja se smatrala objektivnom dobiti za ovu vrstu tržišta robe, dodani su trošku proizvodnje podnositelja zahtjeva.

2.2. Izvozna cijena

- (14) S obzirom na to da je sva izvozna prodaja podnositelja zahtjeva Uniji izvršena izravno nezavisnim kupcima, izvozne su cijene utvrđene na temelju stvarno plaćenih cijena ili cijena koje je trebalo platiti za dotični proizvod u skladu s člankom 2. stavkom 8. Osnovne uredbe.

2.3. Usporedba

- (15) Ponderirana uobičajena vrijednost i ponderirana izvozna cijena uspoređene su s obzirom na cijene franko tvornica na istoj razini trgovine. Kako bi se osigurala primjerena usporedba uobičajene vrijednosti i izvozne cijene, u obzir su uzete razlike u čimbenicima za koje se tvrdilo i pokazalo da utječu na cijene i usporedivost cijena, u skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe. U tu svrhu, izvršene su odgovarajuće prilagodbe koje se odnose na troškove prijevoza tereta i osiguranja, manipulacije, pakiranja i popratne troškove, financijske troškove, bankovne naknade i antidampinške pristojbe plaćene od strane podnositelja zahtjeva kada je to bilo primjereno i opravdano.

2.4. Dampinška marža

- (16) Kao što je predviđeno člankom 2. stavkom 11. Osnovne uredbe, ponderirana prosječna uobičajena vrijednost svake vrste uspoređena je s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste dotičnog proizvoda. Ova usporedba nije pokazala postojanje dampinga.

3. TRAJNA PRIRODA PROMIJENJENIH OKOLNOSTI

- (17) U skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, također je ispitano može li se objektivno smatrati da su promijenjene okolnosti trajne prirode.

- (18) U tom pogledu, ispitni je postupak pokazao da je Silmak uložio značajne napore da bi promijenio strukturu svoje proizvodnje prema vrstama proizvoda više razine (s udjelom silicija od 75 % ili višim) što je dovelo do povećanja njegovih izvoznih cijena, koje je u prosjeku bilo više od povećanja troškova.
- (19) Podnositelj zahtjeva osigurao je punu suradnju tijekom ove privremene revizije te su prikupljeni i provjereni podaci omogućili utvrđivanje dampinške marže na temelju njegovih vlastitih podataka, uključujući individualne izvozne cijene u Uniju. Rezultat navedenog izračuna pokazuje da nastavak primjene mjere na trenutačnoj razini više nije opravdan.
- (20) Dokazi dobiveni i provjereni tijekom ispitnog postupka također su pokazali da se promjene u strukturi proizvodnje podnositelja zahtjeva trebaju smatrati dugotrajnima. Tijekom ispitnog postupka nije se pojavilo ništa što bi ukazivalo na suprotno. Stoga se smatra da se okolnosti koje su dovele do pokretanja ove privremene revizije u doglednoj budućnosti vjerojatno neće promijeniti tako da utječu na nalaze privremene revizije. Zaključeno je da su promijenjene okolnosti trajne prirode.

4. ANTIDAMPINŠKE MJERE

- (21) Napominje se da je usporedba izvoznih podataka podnositelja zahtjeva s Eurostatom pokazala da je količina izvoza dotičnog proizvoda trgovačkog društva tijekom RIP-a odgovarala ukupnoj količini dotičnog proizvoda

uvezenog u Uniju iz bivše jugoslavenske republike Makedonije tijekom istog razdoblja.

- (22) U svjetlu rezultata ove revizije ispitnog postupka, smatra se primjerenim izmijeniti antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje na uvoz dotičnog proizvoda podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije.
- (23) Zainteresirane stranke bile su obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti stavljanje mjere uvedene Uredbom (EZ) br. 172/2008 izvan snage te im je pružena mogućnost komentiranja. Nikakvi komentari nisu primljeni od zainteresiranih stranaka,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prekida se parcijalna privremena revizija antidampinških mjera primjenjivih na uvoz ferosilicija, koji je trenutačno obuhvaćen oznakama KN 7202 21 00, 7202 29 10 i 7202 29 90, podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, pokrenuta prema članku 11. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 384/96, a mjera na snazi na uvoz proizvoda podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije stavlja se izvan snage.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
A. CARLGREN